

★ COLABORAÇÃO NA PREVENÇÃO DA EXPANSÃO DA INFECCÃO DO CORONA VÍRUS

O Município se empenha com medidas adicionais para segurança e tranquilidade da população.

com base em informações corretas, solicitamos aos cidadãos que tomem medidas para prevenir a infecção.



Evitar saídas de casa



Evitar local aglomerado



Evitar contato



Evitar salas fechadas



Ventilação adequada



Etiqueta de tosse



Lavagem de mãos

◆ Novas informações sobre o Novo-corona virus, alteração forma de consulta, consultar nos seguintes caso.

1-Falta de ar, forte cansaço, febre alta.

2-No caso de sintomas leves de febre e tosse.(se for Idosos, diabéticos, insuficiência cardíaca, doenças respiratórias e outras doenças subjacentes que são propensas a doenças graves e grávida)

3-Ou, quando o sintomas de resfriados leves continuar, as pessoas que não foram sitadas no 2.



Centro de consulta: Kikokusha, Sesshokusha Soudan-Senta (*Tobu Hokenjo*)

☎050-5371-0561, 050-5371-0562 (Durante a semana 8:30h às 17:15h)

☎050-5371-0561 (Fora o horário acima, sábado, domingo e feriados)

Pedimos desculpas aos cidadãos por qualquer inconveniente causado por cancelamento de eventos ou pelo fechamento de instalações, mas solicitamos sua compreensão e cooperação para evitar a propagação de doenças infecciosas.

Para novas informações, favor utilizar a *Home Page* do município e o SNS oficial da cidade.

⚠ Ao tocar em objetos tais como maçanetas, suportes de trem, etc, é possível que o vírus passe para suas mãos. Ao sair de casa até o retorno, antes e depois de cozinhar, lavar as mãos.

Forma correta de lavar as mãos

Antes de lavar as mãos, cortar as unhas, tirar anéis e relógio.

Após a lavagem, enxaguar bem com água corrente e secar com toalha limpa.



1. Após molhar as mãos com água corrente, aplicar sabão e esfregar bem as palmas das mãos.



2. Esfregar as costas das mãos.



3. Esfregar as pontas dos dedos e entre as unhas com cuidado.



4. Lavar bem entre os dedos.



5. Torcer e lavar bem o polegar e a palma da mão.



6. Não esquecer de lavar o pulso.

★TAXA DE IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS LEVES(*Kei jidosha*)

Dia 05 de junho(6ª) é a data limite para pagamento.

Não vamos nos esquecer de efetuar o pagamento.

Serviço de atendimento noturno e consultas de pagamento de imposto municipal.

Data: 05 de junho(6ª) 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar -*Nozei kanri-ka*

Informações: *Nozei Kanri-ka*, *Nozei Suishin-kakari* ☎ 055-934-4732

★TRÂMITES DE RENOVAÇÃO DO SUBSÍDIO MÉDICO PARA FAMÍLIA MONO PARENTAL (IRYOHI JOSEI JUKYU SHIKAKU)

Local: Prefeitura Municipal 1º andar-Divisão de Auxílio ao Desenvolvimento Infantil (*Kodomo Katei-ka*)

A quem se aplica: Família com pai ou mãe que sustenta criança e seja isento de imposto.

Forma de inscrição: Preencher no formulário os campos necessários e entregar diretamente ou via correio.

Data/horário: 1º/junho(2ª) à 30/junho(3ª) de 9:00h às 17:00h

Em caso de inscrição direta, material a levar: Notificação, Formulário de Solicitação, Caderneta do Seguro de Saúde(*Kenko Hokensho*)(todos os membros), Carimbo Pessoal(*Inkan*), dependendo de caso, haverá necessidade de outros documentos.

※Para os novos beneficiários, favor entrar em contato em meados de junho.

※Aos implicados nas alterações, será enviado via correio no final de maio.

Trâmites/informações: *Kodomo Katei-ka* ☎ 055-934-4827 ☎ 410-8601 *Numazu Shiyakusho*

★ JÁ EFETUOU O PAGAMENTO DO ANO ANTERIOR DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*)?

Para as pessoas que tenham pagamento em pendência do ano anterior, solicitamos o pagamento das taxas o mais breve possível.

No caso de não pagamento estará sujeito as seguintes restrições de benefícios

① Há caso de se perder o direito ao Exame Médico Geral(*Ningen Dokku*) e Exame Cerebral(*No Dokku*).

② A validade da Carteira de Seguro Saúde (*Hokensho*) fica mais curta.

③ O pagamento de tratamento médico fica totalmente ao encargo do segurado.

Informações: *KokuminKenko Hoken-ka*, *kyufukakari* ☎ (055)934-4725

★COMO RECEBER O CARTÃO RENOVADO DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE

Certificado Nacional de Seguro Saúde(Certificado de beneficiário para idosos) será atualizado em 1º de agosto.

A novo certificado será enviado via correio.

Informações: *KokuminKenko Hoken-ka/kyufukakari* ☎ (055)934-4725

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO

Data/horário: 09/junho(3ª) de 17:15h às 20:00h *Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*

Informações: *Suido Sabisu-ka*, *Ryokin Kakari* ☎: 055-934-4853

★DIA 30 DE JUNHO(3ª) É O DIA DE VENCIMENTO DO IMPOSTO RESIDÊNCIAL (*Shikenminzei*) 1ª PARCELA

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite.

❁ Também haverá atendimento noturno.

Dia: 22/jun(2ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar -*Nozei Kanri-ka*

Informações: *Nozei Kanri-ka*, *Nozei Suishin Kakari* ☎ 055-934-4732

★O QUE PODEMOS FAZER PARA PRESERVAR DO MEIO AMBIENTE.

Dia 05 de junho é o dia do meio ambiente, junho é o mês do meio ambiente. Vamos fazer o que é possível para preservar o maravilhoso meio ambiente.

VAMOS SEGUIR AS REGRAS DE JOGAR LIXO

Separação para reciclagem e diminuição do volume de lixo.

Separar o lixo em 4 tipos e colocar na data e local determinado até as 8:00h da manhã.

<p style="text-align: center;">INCINERÁVEIS (Duas vezes por semana)</p> <p>Necessário o processamento sanitário são lixo incinerável; resto de comida, papéis usados, etc.</p> 	<p style="text-align: center;">MATERIAL/EMBALAGEM PLÁSTICA (Uma vez por semana)</p> <p>Plásticos e Embalagens de vinil - Sinal (「Marca de Plástico」)</p> 
<p style="text-align: center;">COLETA DE RECICLÁVEIS (Uma vez por mês)</p> <p>Latas, vidros, metais, papéis usados, garrafas PET, pilhas, isqueiros, etc.</p> 	<p style="text-align: center;">LIXO ATERRÁVEL (Uma vez por mês)</p> <p>Porcelanas, vidros, cobertores, tapetes, móveis de madeira, plásticos, couros, etc.</p> 

※Não misturar recipientes de forma alguma, plástico e embalagens com materiais perigosos tipo pilhas, isqueiros, etc.

Aplicativo de separação de lixo 「San aru」

Você pode verificar com praticidade com o seu *Smartphone*, informações de programa de datas de recolhimento de lixo, etc.

Busca de separação e recolhimento de lixo, com os recursos do aplicativo.

Favor usar o aplicativo que possui outras funções para sua comodidade.



PREVENÇÃO DE PLÁSTICOS ATIRADOS NO MAR

Objetos aleatoriamente jogados, escorrem em direção ao mar 「Lixo plástico no oceano」 isso ocorre no dia a dia. Ocorre no mundo todo 「Lixo plástico no oceano」 com o passar dos anos, sobra no mar, imagina-se que ultrapassará a quantidade de peixes até 2050, existe uma preocupação com a poluição ambiental global.

No litoral de *Shizuoka-ken* também se recolhe enorme quantidade de lixo plástico. Nós faremos o 6R a partir do mar de *Shizuoka*, vamos diminuir o lixo plástico do mundo. Vamos fazer tudo o que é possível no momento.

CAMPANHA 6R DA PROVÍNCIA DE SHIZUOKA					
 <p style="text-align: center;">リフューズ Refuse</p>	 <p style="text-align: center;">リターン Return</p>	 <p style="text-align: center;">リカバー Recover</p>	 <p style="text-align: center;">リデュース Reduce</p>	 <p style="text-align: center;">リユース Reuse</p>	 <p style="text-align: center;">リサイクル Recycle</p>
<p>(Recusar) Recusar sacola plástica</p>	<p>(Retornar) Levar o lixo de volta para casa</p>	<p>(Recuperar) Participar de atividades de limpeza</p>	<p>(Reduzir) Utilizar a própria sacola de compras</p>	<p>(Reusar) Reusar repetidas vezes</p>	<p>(Reciclar) Reciclar e reutilizar</p>

A campanha 6R tem por finalidade, diminuir a quantidade de lixo plástico despejado no oceano.

A prática do 6R é uma iniciativa da província de *Shizuoka* para os cidadãos.

A letra R é retirada de cada inicial de palavras de origem em inglês das atividades.

※Para maiores detalhes, favor verificar na *Home Page* do município.

Home Page https://r-kurashi.machipo.jp/shizuokaken_6R.html

Informações: *Clean Center Kanri-ka* ☎055-933-0711

★PAGAMENTO DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*)

ATENDIMENTO NOTURNO E FINAL DE SEMANA

Final de semana: 14/junho(domingo) de 9:00h às 12:00h

Noturno: 05/junho(6ª), 22/junho (2ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar -*Kokumin Kenko Hoken-ka*

Informações: *Kokumin Kenko, Hoken-kashuno-kakari* ☎ 055-934-4727

★INFORMAÇÕES DO CENTRO DE SAÚDE (*HOKEN-SENTA*)

◆VAMOS CONTRUIR UMA SOCIEDADE PARA PROTEGER AS PESSOAS IMPORTANTES, NÃO SEJAM DERROTADOS PELA CONTAMINAÇÃO.

Não se limitando ao corona vírus, doenças contagiosas podem ser ameaça a vida. Para preservar valiosas vidas, vamos fazer os testes de anticorpos e vacinação preventiva.

Vamos prevenir o avanço da rubéola.

Febre alta e erupção cutânea são os principais sintomas da rubéola, gotas de pacientes (respingo de saliva) ao passar para outras pessoas, se torna um alto meio de contágio.

Em caso de uma mulher ser infectada com rubéola no início da gravidez, o bebê pode sofrer de perda auditiva, doença cardíaca e catarata.

Há possibilidade de ocorrer distúrbios com atraso no desenvolvimento físico e mental.

E importante ter anticorpos suficientes para rubéola, mulheres com potencial para engravidar e pessoas ao seu redor, além disso, para evitar a propagação da infecção, é importante a consciência de toda sociedade para não propagação do contágio da rubéola.

<AJUDA FINANCEIRA PARA VACINA PREVENTIVA DE RUBÉOLA >

Para diminuir a insegurança das pessoas durante a gravidez e saúde da criança, há o auxílio financeiro de despesas de exames médicos.

Subsídio do custo de testes de anticorpos para prevenir a síndrome da rubéola congênita.

A quem de direito

- ① Mulher que planeja ou pretenda engravidar
- ② Pessoa que mora no mesmo endereço de mulher que planeja ou pretenda engravidar.
- ③ Pessoa que mora junto com mulher grávida com baixa imunidade para rubéola

Período de solicitação: Até 28/fevereiro/2021(domingo)

※A pessoa pode não ter direito ao subsídio por não se enquadrar nas condições devido ao histórico de doenças.

Trâmites e informações: Centro de Saúde Pública da Região Leste (*Kentobu Hokensho*) ☎055-920-2082

<AJUDA FINANCEIRA PARCIAL PARA VACINA PREVENTIVA DE RUBÉOLA/MR

(Rubéola/Sarampo) >

É importante realizar teste de anticorpos contra a rubéola e imunizar as pessoas com baixo nível de anticorpos. O município fornece ajuda financeira parcial para as despesas de vacinação

A quem de direito

- ① Mulher que planeja ou pretenda engravidar
- ② Pessoa que mora no mesmo endereço de mulher que planeja ou pretenda engravidar.
- ③ Pessoa que mora junto com mulher grávida

Valor do subsídio: Vacina preventiva de rubéola = 4.000 ienes

Vacina preventiva de rubéola/sarampo (MR) = 5.000 ienes

Período de solicitação: Até 31/março/2021(4ª)

※Ajuda de uma vez por pessoa.

※Para maiores detalhes sobre a forma de solicitação, favor consultar a *Home Page* do município.

Trâmites/Informações: *Kenko Zukuri-ka, Hoken Center* ☎ 055-951-3480

♥ VAMOS FAZER OS EXAMES ESPECÍFICOS E EXAMES MÉDICOS DE CÂNCER!

Os exames de Numazu neste ano se iniciará no dia 15 de junho(Sábado)

Períodos dos exames: 15/junho(2ª) à 31/outubro(5ª)

Será enviado o cupom no início de junho as pessoas que tenham direito 「*Numazu-shi Kenko Shinsa Jushinken*」

Para as pessoas que não receberem o cupom e tenham interesse, favor entrar em contato com o Centro de Saúde(*Hoken-senta*).

Por motivo da expansão da infecção do corona vírus, poderá haver alteração (adiamento/cancelamento) no exame médico.

※ Para maiores detalhes verificar o Boletim de Numazu de Junho/01 「Informações para exame médico específico/Informações de ressonância magnética」 ou a *Home Page* do Município.

◆ A Emissão do cupom gratuito do exame médico de câncer do colo uterino, (*Shikyukeigan*) e câncer de mama(*Nyugan*) direcionado à mulheres de acordo com a idade.

O câncer se tornou uma doença curável quando precocemente tratado. Vamos fazer o exame periódico para descobrir o câncer no período inicial que é de suma importância.

O município tem como objetivo o incentivo da conscientização correta e promoção de consultas.

Todo ano são emitidos os cupons gratuitos no início de junho para as pessoas que se enquadrem nas determinações conforme tabela abaixo.

Para as pessoas que tenham se mudado para o município e não tenham recebido o cupom, favor entrar em contato com o Centro de Saúde(*Hoken Center*).

Exame de Câncer de Colo Uterino
(*Shikyukei-gan, Cervical*)

IDADE	ANIVERSÁRIO
21anos	02/abril/1999 à 1º/abril/2000

Exame de Câncer de Mama
(*Nyu-gan, Exame de Mamografia*)

IDADE	ANIVERSÁRIO
41anos	02/abril/1979 à 1º/abril/1980

Inscrições: *Kenko Zukuri-ka, Hoken Center* ☎ 055-951-3480



★SEGURADOS NO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE (*Kokumin Kenko Hoken*) JÁ FEZ A DECLARAÇÃO DE RENDIMENTO?

Segurado que não teve rendimento em janeiro/2019 à dezembro/2019, ou que não tenha necessidade de declaração de imposto de renda(Pensão de sobrevivência, pensão de invalidez, isentos de imposto), dependendo da informação, há a possibilidade de diminuição da taxa de seguro, favor nos consultar até 12/junho(6ª).

Não há necessidade da declaração, as pessoas que tenham declarado o Imposto sobre renda(*Shotokuzei*), Imposto residencial(*Shiminzei*), estejam recebendo a aposentadoria (*Kokumin Nenkin*) ou quando esteja sendo declarado pelo empregador.

Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Fuka kakari* ☎ 055-934-4726

★INÍCIO DE SOLICITAÇÃO DO SUBSÍDIO DA TAXA DE EXAME CEREBRAL(*No Dokku*)

Período de exame: 1º/julho(4ª) à 31/março/2021(4ª)

Pessoa inscrita antes de 1º/abril/2019 no Seguro Nacional de Saúde que em 1º/abril tenha mais de 40 anos e tenha pago a taxa de seguro até o ano correspondente a 2019.

Nº inscrições: 390 pessoas(Por sequência)

Valor do Subsídio: 40.000 ienes(Encargo Próprio, de acordo com a instituição médica)

Forma de inscrição: Por telefone(Os trâmites deverão ser feitos pelo próprio ou membro da família)

Periodo de solicitação: 10/junho(4ª) à 26/fevereiro/2021(6ª)

※Por motivo da Corona vírus estar se expandindo, poderá haver alteração(Adiamento ou cancelamento) nos exames.

Informações/Inscrições: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Kyufu kakari* ☎ 055-934-4725



★DIA 12 DE JUNHO(6ª) É O DIA DE PAGAMENTO DO SUBSÍDIO INFANTIL(*Jido Teate*)

Não se esquecer de fazer os trâmites de atualização de dados.

Dia de pagamento do Subsídio Infantil referente a 4 meses, de fevereiro a maio de 2020. Para as novas inscrições efetuadas a partir de março, serão pagos do mês inicial até o mês de maio.

As famílias que já estão recebendo o subsídio, receberão em meados de junho um formulário de atualização de dados(*Genkyo Todoke*) via correio, favor preencher os campos necessários e enviar.

Com a utilização do *My number*, será possível fazer determinados trâmites eletronicamente.

※ Em caso de não se enviar a atualização, não será efetuado o pagamento correspondente ao mês de junho(Pagamento em outubro) em diante.

† Em relação a benefícios especiais extraordinários para famílias que criam filhos(*Kosodate Setai*)

Assim que os detalhes específicos sobre pagamento forem decididos, será comunicado via *Home page*.

Informações: *Kodomo Katei-ka, Kodomo Teate Kakari* ☎ 055-934-4827